



- CZ** Překlad originálního návodu k provozu
- SK** Preklad pôvodného návodu na prevádzku



GHS 690 L

obj. č. 93999



SLOVENSKY
ČESKY

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
Před prvním spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.



Česky

TECHNICKÉ ÚDAJE | POPIS PŘÍSTROJE | POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM | POŽADAVKY NA OBSLUHU | CHOVÁNÍ V PŘÍPADĚ NOUZE | CHOVÁNÍ V PŘÍPADĚ NOUZE | BEZPEČNOSTNÍ POKYNY | ÚDRŽBA | ZÁRUKA | SERVIS | POKYNY | PLÁN PROHLÍDEK A ÚDRŽBY | VYHLÉDÁVÁNÍ PORUCH _____ 10

Slovensky

TECHNICKÉ ÚDAJE | POPIS PŘÍSTROJA | POUŽITIE PODĽA PREDPISOV | POŽIADAVKY NA OBSLUHU | SPRÁVANIE V PŘÍPADĚ NÚDZE | SPRÁVANIE V PŘÍPADĚ NÚDZE | BEZPEČNOSTNÉ POKYNY | ÚDRŽBA | ZÁRUKA | SERVIS | POKYNY | PLÁN PREHLIADOK A ÚDRŽBY | VYHLADÁVANIE PORÚCH | _____ 15

| ROZSAH DODÁVKY |

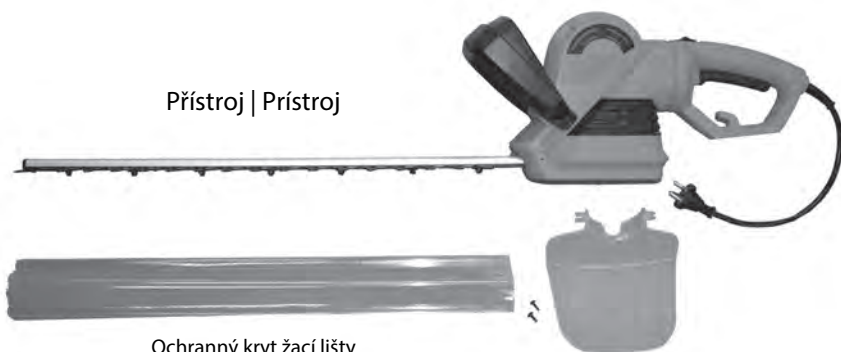


Obal



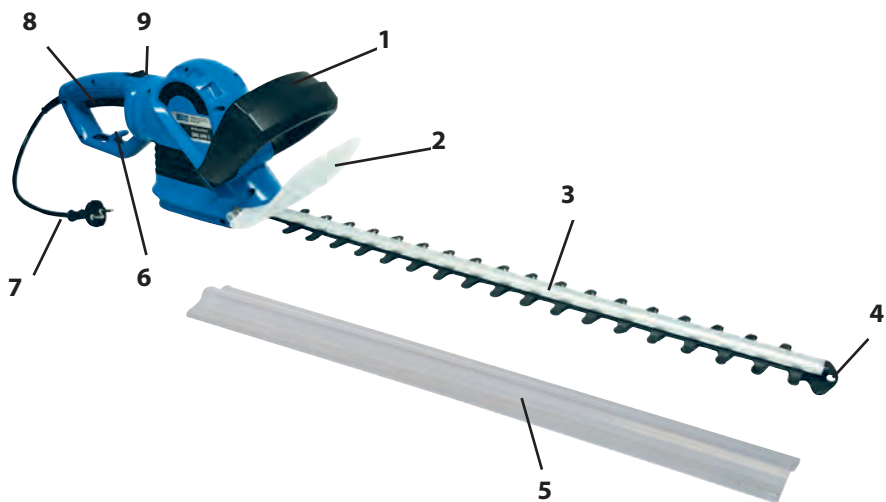
Manuál

Přístroj | Prístroj



Ochranný kryt žací lišty
Ochranný kryt žacej lišty

Ochranný štít rukou
Ochranný štít rúk



CZ Montáž
SK Montáž



1

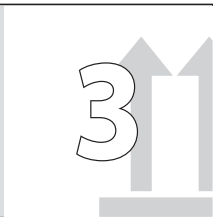
CZ Provoz
SK Prevádzka



2

3-4

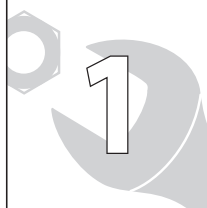
CZ Přeprava / Uložení
SK Transport / Uloženie



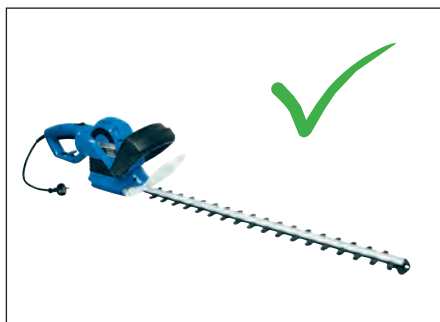
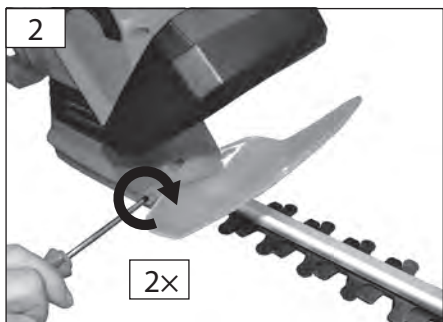
3

5

2

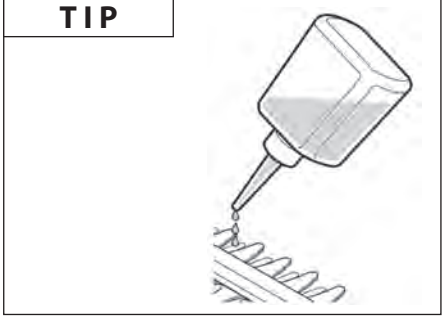
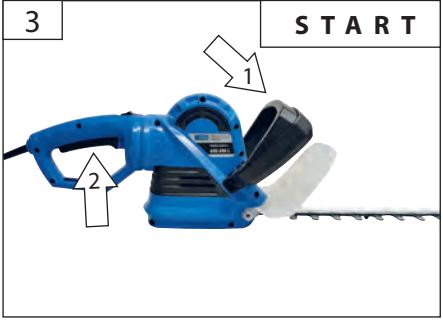
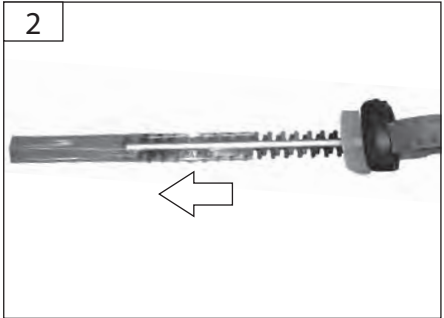
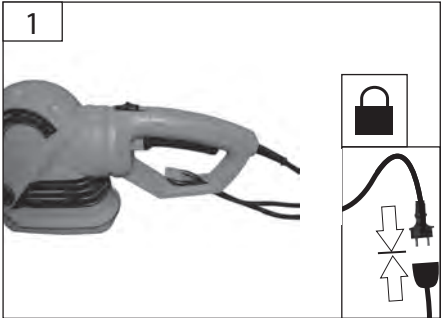


CZ Montáž
SK Montáž



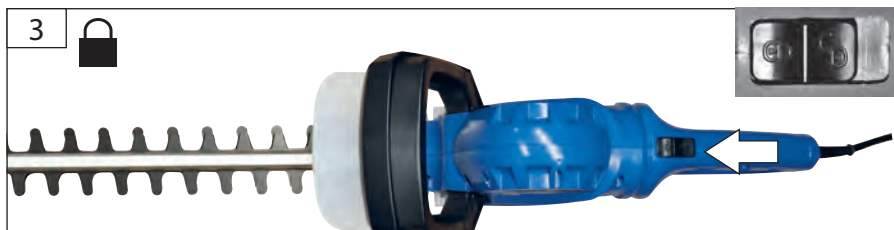
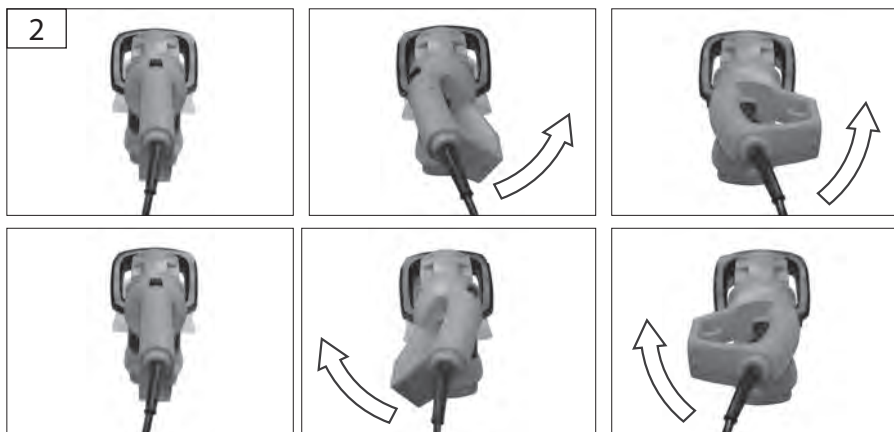
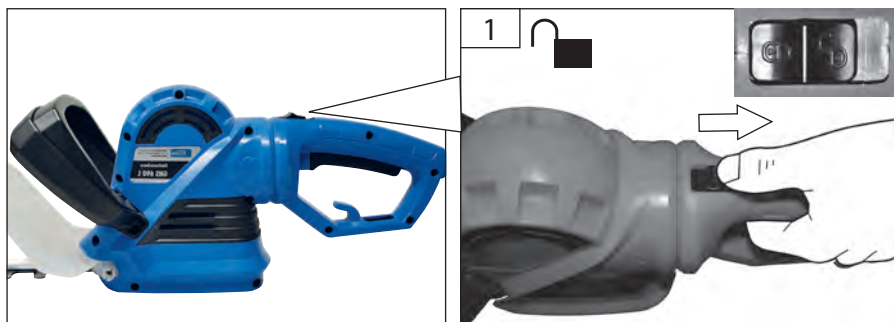
CZ Provoz
SK Prevádzka

START
2
STOP



START
2
STOP

CZ Provoz
SK Prevádzka



CZ Montáž
SK Montáž



1

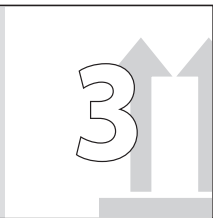
CZ Provoz
SK Prevádzka



2

3-4

CZ Přeprava / Uložení
SK Transport / Uloženie






3

5

Technické údaje

Nůžky na živý plot GHS 690 L

Obj. č. 93999

	Napájení	230 V~50Hz
	Výkon motoru	710 W/P1
	Kmity nože	1700 min ⁻¹
	Vzdálenost zubů	24 mm
	Délka řezu	600 mm
	Délka lišty	690 mm
	Hmotnost	3,6 kg
	Stupeň krytí	IP 20
	Třída ochrany	II

Informace o hluku / vibracích

Hladina akustického tlaku L_{PA} 81 dB (A)

 Naměřená hladina akustického výkonu L_{WA} ¹⁾ 100,44 dB (A)

Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA} 102 dB (A)

Používejte chrániče sluchu!

Hodnota emise vibrací, přední rukojeť a_h ²⁾ 5,094 m/s²

Hodnota emise vibrací, zadní rukojeť a_h ²⁾ 3,854 m/s²

¹⁾ kolísavost $K=3$ dB (A), ²⁾ kolísavost $K=1,5$ m/s²

Výstraha: Skutečná hladina vibrací se může v závislosti na typu a způsobu použití lišit od hodnoty uváděné v těchto pokynech.

Hladina vibrací se může použít pro vzájemné porovnání elektrických přístrojů.

Hodí se i pro předběžné posouzení zatížení vibracemi.

Kvůli přesnému odhadu zatížení vibracemi v průběhu určité pracovní doby by se měly zohlednit rovněž časy, ve kterých je přístroj vypnutý nebo sice běží, ale ve skutečnosti není v nasazení. To může značně redukovat objem zatížení vibracemi v průběhu celé pracovní doby.

Stanovte doplňková bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před účinky vibrací jako například technická údržba elektrického nářadí a přístrojů, udržování teploty rukou, organizace pracovních procesů.



Přístroj použijte teprve po pozorném přečtení a porozumění návodu k obsluze! Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny. Chovejte se zodpovědně vůči třetím osobám. Pokud máte o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na zákaznický servis.

Popis přístroje

1. bezpečnostní spínač
2. ochranný kryt rukou
3. nožová žací lišta
4. otvor k zavěšení na stěnu
5. ochranný kryt nožové žací lišty
6. odlehčení kabelu
7. napájecí kabel
8. spínač ZAP/NYP
9. zámek otočné rukojeti

Použití v souladu s určením

Nůžky na živé ploty jsou určeny pro řezání keřů a živých plotů v soukromých domácích a hobby zahradách.

Zařízení se nesmí používat k drcení kompostu, protože by to mohlo mít za následek zranění osob nebo poškození majetku.

Toto zařízení lze používat pouze k určenému účelu, jak je uvedeno. Výrobce nebude moci nést odpovědnost za jakékoli škody, pokud nebudou dodrženy předpisy, obecně platné předpisy a předpisy z této příručky.



Provoz přístroje je doporučen s proudovým chráničem s max. vybavovacím proudem 30mA.

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Kvalifikace : Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk : Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 18 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovedností pod dohledem školitele

Školení: Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

Obsluha je odpovědná za nehody či nebezpečí vůči třetím osobám.

Dbejte na to, aby se v nebezpečné oblasti nikdo nezdržoval.

Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej. Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárníčka první pomoci. Materiál, který si z lékárníčky vezmete, je třeba ihned doplnit.

Pokud voláte záchranáře, uveďte tyto údaje

1. Místo nehody
2. Druh nehody
3. Počet zraněných
4. Druh zranění

Symbols



Pozor!



Přečtěte si návod k obsluze!



Před prováděním jakýchkoliv prací na přístroji odpojte vždy zdroj napájení.



Je zakázáno tahat či přepravovat za kabel



Pokud dojde k poškození nebo přerušnutí kabelu, zástrčku ihned vytáhněte ze zásuvky.



Dodržte odstup od osob
Dbejte na to, aby se v nebezpečné oblasti nikdo nezdržoval.



Chraňte před vlhkem
Nevystavujte stroj dešti.



Noste ochranu očí!
Používejte chrániče sluchu!



Noste ochranné rukavice !



Noste bezpečnostní obuv s ochranou proti proříznutí, drsnou podrážkou a ocelovou špičkou!



Noste ochranný oděv s ochrannou vložkou proti přerušnutí !



Vadné a nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.



Chraňte před vlhkem



Obal musí směřovat nahoru

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické přístroje

⚠ Výstraha

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Chyby při dodržování níže uvedených pokynů mohou vést k úderu elektrickým proudem, požáru a ebo vážným úrazům.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovejte pro budoucí použití.

V bezpečnostních pokynech použitý pojem „elektrický přístroj“ se vztahuje na kabelem napájené elektrické nářadí (s napájecím kabelem) a na baterií napájené elektrické nářadí (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost na pracovišti

- a) **Pracoviště udržujte čisté a dobře osvětlené.**
Nepořádek a neosvětlené pracoviště může vést k úrazům.
- b) **S elektrickým přístrojem nepracujte v explozi ohroženém prostředí, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny a prach.** Elektrické přístroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach či výparu.

- c) **Děti a ostatní osoby udržujte v bezpečné vzdálenosti od elektrického přístroje.** Při rozptylování můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Přípojovací zástrčka elektrického přístroje se musí hodit do zásuvky. Zástrčku nelze jakkoliv měnit. Uzemněné elektrické přístroje nepoužívejte v kombinaci se zástrčkovými adaptéry.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úderu elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako jsou trubky topení, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, je-li Vaše tělo uzemněné.
- c) **Elektrické přístroje nevystavujte dešti a vlhkosti.** Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Kabel nepoužívejte v rozporu s určením, k nošení přístroje, jeho zavěšení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel chraňte před nadměrnými teplotami, olejem, ostrými hranami a pohyblivými částmi přístroje.** Poškozené a zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Pokud s elektrickým přístrojem pracujete venku, používejte jen prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) Pokud se nelze vyhnout provozu elektrického přístroje ve vlhkém prostředí, použijte ochranu proudovým chráničem! Jeho použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a k práci s elektrickým přístrojem přistupujte s rozumem. Elektrický přístroj nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu a léků.** Moment nepozornosti při použití přístroje může vést k vážným úrazům.
- b) **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek jako jsou respirátor, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo chrániče uší, v závislosti na typu a použití elektrického přístroje, snižuje riziko úrazů.
- c) **Zabraňte náhodnému uvedení do provozu.** Ujistěte se, že je elektrický přístroj vypnut dříve, než jej připojíte ke zdroji napájení, zvednete jej nebo ponese. Pokud máte při nošení elektropřístroje prst na spínači nebo jej zapojujete do sítě zapnutý, může to vést k úrazům.
- d) **Před zapnutím odstraňte z elektrického přístroje seřizovací nástroje a klíče.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v pohyblivé části přístroje, může způsobit úraz.
- e) **Vyhýnejte se abnormálnímu držení těla.** Zajměte stabilní postoj a neustále udržujte rovnováhu. Můžete tak elektrický přístroj v nečekaných situacích lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste široký oděv a šperky.** Vlasy, oděv a rukavice držte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
- g) **Pokud je potřebné namontovat odsávače a lapače prachu, ujistěte se, že jsou tyto připojeny a správně používány.** Použití odsávače prachu může snížit ohrožení prachem.
- 4) Použití a ošetření elektrického přístroje**
- a) **Přístroj nepřetěžujte. Pro danou práci použijte vhodný elektrický přístroj.** S vhodným elektrickým přístrojem se pracuje lépe a bezpečněji v uvedeném rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívejte elektrický přístroj, jehož spínač je vadný.** Elektrický přístroj, který nelze již zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
- c) **Zástrčku vytáhněte ze zásuvky a ebo baterii vyjměte před seřizováním přístroje, výměnou příslušenství nebo odložením přístroje.** Tato bezpečnostní opatření brání náhodnému spuštění elektrického přístroje.
- d) **Elektrické přístroje, které nepoužíváte, uložte mimo dosah dětí.** Zabraňte tomu, aby elektrický přístroj používaly osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo si nepřečetly tyto pokyny. Elektrické přístroje jsou nebezpečné, pokud je používají nezkušené osoby.

e) **Pečujte o elektrické přístroje.** Kontrolujte, zda pohyblivé části přístroje bezvadně fungují a neváznou, zda nejsou prasklé či poškozené tak, že je negativně ovlivněna funkce elektrického přístroje. Poškozené části nechte před použitím přístroje opravit. Příčinou mnohých nehod jsou špatně udržované elektrické přístroje.

f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými břity se méně často zaklíňují a snadněji se vedou.

g) **Elektrické přístroje, příslušenství, nástavce atd. používejte v souladu s těmito pokyny.** Zohledněte přitom pracovní podmínky a činnost, kterou provádíte. Použití elektrických přístrojů k jiným než předepsaným účelům může vést k nebezpečným situacím.

5) Servis

a) **Elektrický přístroj smí opravit jen kvalifikovaný autorizovaný personál, a to jen pomocí originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, že bezpečnost přístroje zůstane zachována.

Doplňující bezpečnostní pokyny Nůžky na živý plot

- **Nepřibližujte části svého těla k řeznému noži.** Neodstraňujte uvízlý materiál, když se nože pohybují. Když odstraňujete uvízlý materiál zajistěte, aby byl přístroj vypnutý.
 - **Při dopravě nebo při skladování vždy nasadte na nůž ochranný kryt.**
 - **Než začnete s prací, prohledejte houští podle skrytých objektů, např. drátěné ploty apod.**
 - **Nepouštějte do blízkosti žacích nůžek děti, jiné osoby, ani domácí zvířata.**
 - **Nepoužívejte žací nůžky, pokud není správně upevněn řezný nástroj, nebo když je poškozený.**
 - **Před nastavováním žacích nůžek se ujistěte, že se nože, resp. čepele nedotýkají kamenů nebo sutin.**
 - **Nesekejte žádné tvrdé předměty ani suché větve.** To by mohlo vést k úrazům i poškodit žací nůžky.
 - **Zabraňte abnormálnímu držení těla a nepracujte nad výšku ramen.**
 - **Dodržujte síť ové napětí!**
 - **Nepokoušejte se odstraňovat odřezky, když se pohybují nože.** Když odstraňujete uvízlý materiál zajistěte, aby byly žací nůžky vypnuté a zastavily se. Když zvedáte nebo držíte žací nůžky, neuchopujte řezné nože.
- ⚠ **POZOR:** Nože po vypnutí ještě krátce dobíhají.

Uvedení do provozu pro Vaši bezpečnost

Před prováděním jakýchkoli prací na přístroji vždy nejdříve vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze sítové zásuvky.

Při neúmyslném zapnutí spínače hrozí nebezpečí úrazu.

Údržba

 Před prováděním jakýchkoli prací na přístroji vždy nejdříve vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze sítové zásuvky.

Před použitím proveďte vždy vizuální kontrolu, abyste se přesvědčili, že na přístroji není poškozen zejména síťový kabel a zástrčka.

V případě poškození přístroje nebo jeho ochranných zařízení se přístroj nesmí používat.

Je-li přístroj vadný, musí opravu provést výhradně zákaznický servis. Používejte jen originální příslušenství a originální náhradní díly.

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje.

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty. Nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení rovněž nespadá do záruky.

Servis

Máte technické otázky? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na naší domovské stránce www.guede.cz Vám v oddílu Servis pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednávací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, zapište si je prosím na této straně vpravo nahore.

Sériové číslo:

Objednávací číslo: 93999

Rok výroby:

Tel.: +420 353 434 507-509

E-Mail: servis@guede.cz

Likvidace

Upozornění k likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji, resp. na obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení“.



Elektrické přístroje nelikvidujte přes domovní odpadky.

Podle evropské směrnice 2002/96/ES o elektrických a elektronických starých přístrojích a převedení do národního práva se musí opotřebované elektrické přístroje shromažďovat odděleně a dát k ekologické recyklaci.

Alternativa recyklace k požadavku na vrácení ..

V případě vzdání se movité věci v úmyslu vzdát se vlastnického práva je majitel elektrického přístroje povinen, alternativně místo vrácení, k součinnosti při odborné recyklaci. K tomu je možné přenechat starý přístroj sběrně, která provede odstranění ve smyslu národní oběhové ekonomiky a zákona o odpadech. To se netýká dílů příslušenství připojených ke starým přístrojům a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při dopravě. Obalové materiály jsou zpravidla voleny podle ekologicky přijatelných hledisek a hledisek nakládání s odpady, a proto jsou recyklovatelné. Vrácení obalu do materiálového oběhu šetří suroviny a snižuje výskyt odpadů. Části obalů (např. fólie, styropor[®]) mohou být nebezpečné pro děti. **Hrozí nebezpečí udušení!** Ukládejte části obalů mimo dosah dětí, a co možná nejrychleji je zlikvidujte.

Plán prohlídek a údržby

Všeobecně	Celý přístroj	Pravidelně čistěte vnější část. Nechte pravidelně zkontrolovat v autorizované dílně. Zkontrolujte praskliny a trhliny. Nechte ji pravidelně naostřit.
	Plastové těleso Nožová žací lišta	
Před každým uvedením do provozu	Spínač ZAP/VYP Napájecí kabel	Kontrola funkce. Kontrola funkce.
Po každém vyřazení z provozu	Kryt nožové žací lišty	Nasadte kryt nožové žací lišty
Uložení	Celý přístroj	Vyčistit a nožovou lištu lehce namazat strojním olejem. Bezpečně skladovat v suché místnosti. Nechat zkontrolovat v odborné dílně.

Porucha - Možná příčina - Odstranění

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Žací nůžky nepracují.	Vadný kabel Přístroj je vadný Vnitřní kabeláž je vadná	Poradte se se zákaznickým servisem Poradte se se zákaznickým servisem Poradte se se zákaznickým servisem
Neklidný chod, silné vibrace	Přístroj je vadný	Poradte se se zákaznickým servisem

Technické údaje

Nožnice na živý plot GHS 690 L

Obj. č. 93999

	Napätie	230 V~50 Hz
	Výkon motora.....	710 W/P1
	Počet kmitov	1700 min ⁻¹
	Vzdialenosť zubov.....	24 mm
	Dĺžka rezu.....	600 mm
	Dĺžka lišty	690 mm
	Hmotnosť.....	3,6 kg
	Krytie	IP 20
	Trieda ochrany.....	II

Informácia o hluku / vibráciách

Hladina akustického tlaku $L_{PA}^{(1)}$ 81 dB (A)

 Nameraná hladina akustického výkonu $L_{WA}^{(1)}$, 100,44 dB (A)

Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA} 102 dB (A)

Používajte ochranu sluchu!

Hodnota emisie vibrácií, predná rukoväť $a_n^{(2)}$ 5,094 m/s²

Hodnota emisie vibrácií, zadná rukoväť $a_n^{(2)}$ 3,854 m/s²

¹⁾ kolísavosť K= 3 dB (A), ²⁾ kolísavosť K= 1,5 m/s²

Pozor: Hladina vibrácií sa zmení zodpovedajúc nasadeniu elektrického nástroja a môže v mnohých prípadoch ležať nad hodnotou uvádzanou v týchto pokynoch. Hladina vibrácií sa môže použiť na vzájomné porovnanie elektrických prístrojov.

Hodí sa aj na predbežné posúdenie kmitavého namáhania.

Kvôli presnému odhadu zataženia od vibrácií počas určitej pracovnej doby by sa mali zohľadniť tiež tie časy, v ktorých je prístroj vypnutý alebo síce beží, ale v skutočnosti nie je v nasadení. Toto môže značne redukovať objem zataženia od vibrácií v priebehu celej pracovnej doby.

Stanovte dodatočné bezpečnostné opatrenia pre ochranu obsluhu pred účinkami vibrácií, ako napríklad údržba elektrického náradia a vložených nástrojov, uzdravovanie teploty rúk, organizácia pracovných postupov.



Prístroj použite až po pozornom prečítaní a porozumení návodu k obsluhu. Dodržujte všetky v návode uvedené bezpečnostné pokyny. Správajte sa zodpovedne voči tretím osobám.

Ak máte o zapojení a obsluhu prístroja pochybnosti, obráťte sa na zákaznícky servis.

Popis prístroja


1. bezpečnostný spínač
2. chránič rúk
3. nožová žacia lišta
4. otvor pre zavesenie na stenu
5. krýt nožovej žacej lišty
6. odľahčovací záves kábla
7. napájací kábel
8. spínač ZAP/ VYP
9. zámok otočnej rukoväte

Použitie podľa predpisov

Nožnice na živé ploty sú určené na strihanie kríkov a živých plotov v súkromných domácich a hobby záhradách.

Prístroj sa nesmie používať na drvenie kompostu, pretože by to mohlo spôsobiť zranenie osôb alebo materiálne škody.

Toto zariadenie sa môže používať iba na určené účely, ako je uvedené. Výrobca nemôže niesť zodpovednosť za akékoľvek škody, ak nebudú dodržané predpisy, všeobecne platné predpisy a nariadenia z tejto príručky.

 **Prevádzka prístroja je doporučená s ochranou prúdovým chráničom s vybavovacím prúdom max. 30 mA.**

Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

Kvalifikácia : Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je na používanie prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikácia.

Minimálny vek : Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 18 rokov. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa toto deje počas profesionálneho vzdelávania s cieľom dosiahnutia zručnosti pod dohľadom školiteľa.

Školenie : Používanie prístroja vyžaduje iba zodpovedajúce poučenie odborníkom, resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je nutné.

Obsluha je zodpovedná za nehody či nebezpečenstvo voči tretím osobám.

Dbajte na to, aby sa v nebezpečnej oblasti nikto nezdržoval.

Správanie v prípade núdze

Zaveďte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho. Pre prípadnú nehodu musí byť na pracovisku vždy poruke lekárnička prvej pomoci.

Materiál, ktorý si z lekárničky vezmete, je potrebné ihneď doplniť.

Ak voláte záchranárov, uveďte tieto údaje:

1. Miesto nehody
2. Druh nehody
3. Počet zranených
4. Druh zranenia

Symbols



Pozor!



Prečítajte si návod na obsluhu!



Pred akýmkoľvek prácou na prístroji vždy odpojte zdroj napájania.



Je zakázané prístroj ťahať či držať za kábel!



Ak dôjde k poškodeniu alebo prerezaniu kábla, vidlicu ihneď vytriahnite zo zásuvky.



Odstup od osôb
Dbajte na to, aby sa v nebezpečnej oblasti nikto nezdržiaval.



Chráňte pred vlhkom
Nevystavujte stroj dažďu!



Noste ochranu očí!
Používajte ochranu sluchu!



Noste ochranné rukavice!



Noste bezpečnostnú obuv s ochranou proti prerezaniu, drsnou podrážkou a ocelovou špičkou!



Noste bezpečný odev s ochrannou vložkou proti prerezaniu



Vadné či likvidované elektrické a elektronické prístroje musia byť odovzdané do príslušných zberní.



Chráňte pred vlhkom



Obal musí smerovať hore

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické prístroje

⚠️ Pozor

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie. Chyby pri dodržiavaní nižšie uvedených pokynov môžu viesť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym úrazom.

Všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie uschovejte na budúce použitie.

V bezpečnostných pokynoch použitý pojem „elektrický prístroj“ sa vzťahuje na káblom napájané elektrické náradie (s napájacím káblom) a na batériou napájané elektrické náradie (bez napájacieho kábla).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- a) **Pracovisko udržiajte čisté a dobre osvetlené.**
Neporiadok a neosvetlené pracovisko môže viesť k úrazom.
- b) **S elektrickým prístrojom nepracujte v explóziu ohrozenom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny a prach.** Elektrické prístroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach či výpary.
- c) **Deti a ostatné osoby udržiajte v bezpečnej vzdialenosti od elektrického prístroja.** Pri rozptyľovaní sa môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Pripájacia zástrčka elektrického prístroja sa musí hodiť do zásuvky.** Vidlicu nie je možné akokoľvek meniť. Uzemnené elektrické prístroje nepoužívajte v kombinácii so zástrčkovými adaptérmi. Originálne vidlice a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú ruky, kúrenie, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom, ak je vaše telo uzemnené.
- c) **Elektrické prístroje nevystavujte dažďu a vlhkosti.** Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Kábel nepoužívajte v rozpore s určením, najmä na nosenie prístroja, jeho zavesenie alebo na vyťahovanie vidlice zo zásuvky.** Kábel chráňte pred nadmernými teplotami, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami prístroja. Poškodené a zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Ak s elektrickým prístrojom pracujete vonku, používajte len predĺžovacie káble, ktoré sú vhodné na vonkajšie použitie.** Použitie predĺžovacieho

kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- f) **Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického prístroja vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič s vybavovacím prúdom max. 30 mA.** Použitie tohto zariadenia znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- 3) Bezpečnosť osôb**
- a) **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a k práci s elektrickým prístrojom pristupujte s rozmyslom. Elektrický prístroj nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu a liekov.** Chvíľa nepozornosti pri použití prístroja môže viesť k vážnemu úrazu.
- b) **Noste osobné ochranné pomôcky a vždy ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako sú respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná helma alebo chrániče uší, v závislosti od typu a použitia elektrického prístroja znižuje riziko úrazov.
- c) **Zabráňte náhodnému uvedeniu do prevádzky.** Uistite sa, že je elektrický prístroj vypnutý, skôr ako ho pripojíte k zdroju napájania a/alebo batérii, zdvihnete alebo poniesiete. Ak máte pri nosení elektrického prístroja prst na spínači alebo prístroj zapájate do siete zapnutý, môže to viesť k úrazom.
- d) **Pred zapnutím odstráňte z elektrického prístroja nastavovacie nástroje a kľúče.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v pohyblivej časti prístroja, môže spôsobiť úraz.
- e) **Vyhňte sa abnormálnemu držaniu tela. Zaujmite stabilný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu.** Môžete tak elektrický prístroj v nečakaných situáciách lepšie kontrolovať.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste široký odev a šperky. Vlasy, odev a rukavice držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí.** Volný odev, šperky a dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami.
- g) **Ak je potrebné namontovať odsávača a lapače prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne sa používajú.** Použitie odsávača prachu môže znížiť ohrozenie prachom.
- 4) Použitie a ošetrovanie elektrického prístroja**
- a) **Prístroj nepreťažujte. Na danú prácu použite vhodný elektrický prístroj. S vhodným elektrickým prístrojom sa pracuje lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu.**
- b) **Nepoužívajte elektrický prístroj, ktorého spínač je chybný.** Elektrický prístroj, ktorý už nie je možné zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí sa opraviť.
- c) **Zástrčku vytiahnite zo zásuvky a/alebo batériu vyberte pred nastavovaním prístroja, výmenou príslušenstva alebo odložením prístroja.** Tieto bezpečnostné opatrenia bránia náhodnému spusteniu elektrického prístroja.
- d) **Elektrické prístroje, ktoré nepoužívate, uložte mimo dosahu detí. Zabráňte tomu, aby elektrický prístroj používali osoby, ktoré s ním nie sú obo-**

známené alebo si neprečítali tieto pokyny. Elektrické prístroje sú nebezpečné, ak ich používajú neskúsené osoby.

- e) **Starajte sa o elektrické prístroje. Kontrolujte, či pohyblivé časti prístroja bezchybne fungujú a neviazu, či nie sú prasknuté alebo poškodené tak, že je negatívne ovplyvnená funkcia elektrického prístroja. Poškodené časti nechajte pred použitím prístroj. Príčinou mnohých nehôd sú zle udržiavané elektrické prístroje.**
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými ostriami sa menej často zakliňujú a ľahšie sa vedú.
- g) **Elektrické prístroje, príslušenstvo, násadce atď. používajte v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú vykonávate.** Použitie elektrických prístrojov na iné než predpísané účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- 5) Servis**
- a) **Elektrický prístroj smie opraviť len kvalifikovaný autorizovaný personál, a to len pomocou originálnych náhradných dielov.** Tým sa zaisťuje, že bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.

Doplňujúce bezpečnostné pokyny pre Nožnice na živý plot

- **Nepribližujte časti svojho tela k reznému nožu.** Neodstraňujte uviaznutý materiál, keď sa nože pohybujú. Keď odstraňujete uviaznutý materiál, zaistite, aby bol prístroj vypnutý.
 - **Pri doprave alebo pri skladovaní vždy nasadte na nôž ochranný kryt.**
 - **Skôr ako začnete s prácou, prehľadajte živý plot, či v ňom nie sú skryté objekty, napr. drôtený plot a pod.**
 - **Nepúšťajte do blízkosti nožnice na živý plot deti, iné osoby, ani domáce zvieratá.**
 - **Nepoužívajte nožnice na živý plot, ak nie je správne upevnený rezný nástroj alebo keď je poškodený.**
 - **Pred nastavovaním nožnice na živý plot sa uistite, že sa nože, resp. čepele nedotýkajú kameňov alebo trosiek.**
 - **Nestrihajte žiadne tvrdé predmety ani suché konáre.** To by mohlo spôsobiť úraz aj poškodiť nožnice na živý plot.
 - **Zabráňte abnormálnemu držaniu tela a nepracujte nad výškou ramien.**
 - **Dodržiavajte sieťové napätie!**
 - **Nepokúšajte sa odstraňovať odrezky, keď sa pohybujú nože.** Keď odstraňujete uviaznutý materiál, zaistite, aby boli nožnice na živý plot vypnuté a zastavili sa. Keď zdvíhate alebo držíte nožnice na živý plot, nechytajte te rezné nože.
- ⚠ **POZOR:** Nože po vypnutí ešte krátko dobiehajú.


Uvedenie do prevadzky

Pre vašu bezpečnosť:

Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na prístroji vždy najprv vyťahnite zástrčku napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky.

Pri neúmyselnom zapnutí spínača hrozí nebezpečie úrazu !

Údržba

 Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na prístroji vždy najprv vyťahnite zástrčku napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky.

Pred použitím vždy vykonajte vizuálnu kontrolu, aby ste sa presvedčili, že na prístroji nie je poškodený najmä sieťový kábel a zástrčka.

Prístroj sa nesmie používať, ak je poškodený, alebo sú defektné bezpečnostné zariadenia.

Ak je prístroj chybný, musí opravu vykonať výhradne zákaznický servis. Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.

Len pravidelne udržiavaný a ošetrovaný prístroj môže byť uspokojivou pomôckou. Nedostatočná údržba a starostlivosť môže viesť k nepredvídaným nehodám a úrazom.

Záruka

Záručná lehota je 12 mesiacov pri priemyselnom použití, 24 mesiacov pre spotrebiteľa a začína dňom nákupu prístroja.

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri reklamácií v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nespadá neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi. Nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie tiež nespadá do záruky.

Servis

Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na našej domovskej stránke www.gude.sk vám v oddiele Servis pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo

možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, tu:

Sériové číslo:

Objednávacie číslo: 93999

Rok výroby:

Tel.: +421 907 565 567

E-Mail: servis2@gude.sk

Likvidácia

Upozornenia k likvidácii vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji, resp. na obale. Popis jednotlivých významov nájdete v kapitole „Označenie“.



Elektrické prístroje nelikvidujte s domovými odpadkami.

Podľa európskej smernice 2002/96/ES o elektrických a elektronických starých prístrojoch a prevedení do národného práva sa musia opotrebované elektrické prístroje zhromažďovať oddelene a dať na ekologickú recykláciu.

Alternatíva recyklácie k požiadavke na vrátenie:

V prípade vzdania sa hnutelnej veci v úmysle vzdať sa vlastníckeho práva je majiteľ elektrického prístroja po-vinný, alternatívne namiesto vrátenia, spolupracovať pri odbornej recyklácii. Na tento účel je fďW S odovzdať starý prístroj h zberni, ktorá vykoná 'Ť h[VaUg baV SI á] a' Sa aVbSValZž

To sa netýka dielov príslušenstva pripojených k starým prístrojom a pomocných prostriedkov bez elektrických súčastí.

Likvidácia prepravného obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením pri doprave. Obalové materiály sa spravidla volia podľa ekologicky prijateľných hľadísk a hľadísk zaobchádzania s odpadmi, a preto sú recyklovateľné. Vrátenie obalu do materiálového obehu šetrí suroviny a znižuje výskyt odpadov. Časti obalov (napr. fólia, styropor®) môžu byť nebezpečné pre deti.

Hrozí nebezpečenstvo udusenía

Ukladajte časti obalov mimo dosahu detí, a čo možno najrýchlejšie ich zlikvidujte.

Plán prehliadok a údržby

Všeobecne	Celý prístroj Plastové teleso Nožová žacia lišta	Pravidelne čistite vonkajšiu časť. Nechajte pravidelne skontrolovať v autorizovanej dielni. Skontrolujte praskliny a trhliny. Nechajte ju pravidelne naoštriť.
Pred každým uvedením do prevádzky	Spínač ZAP/VYP Napájací kábel	Kontrola funkcie. Kontrola funkcie.
Po každom vyradení z prevádzky	Kryt nožovej žacej lišty	Nasaďte kryt nožovej žacej lišty
Uloženie	Celý prístroj	Vyčistiť a nožovú lištu mierne namazať strojným olejom. Bezpečne skladovať v suchej miestnosti. Nechať skontrolovať v odbornej dielni.

Problém - Možná príčina - Opatrenie

Problém	Možná príčina	Opatrenie
Nožnice na živý plot sú nefunkčné	Chybný kábel Prístroj je chybný Interná kabeláž je chybná	Poradte sa so zákaznickým servisom Poradte sa so zákaznickým servisom Poradte sa so zákaznickým servisom
Nepokojný chod, silné vibrácie	Prístroj je chybný	Poradte sa so zákaznickým servisom

ORIGINAL - KONFORMITÄTSERLÄRUNG

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives. In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

DECLARATION CE DE CONFORMITE

Nous, Déclarons par la présente que les appareils indiqués répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S EU

Tímto prohlašujeme že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

VYHLÁŠENIE O ZHODE S EÚ

Týmto vyhlasujeme že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

EG-CONFORMITEITVERKLARING

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidsverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

DICHARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conforme ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene. Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

AZONOSSÁGI NYILATKOZAT EU

Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentickekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

IZJAVA O SUKLADNOSTI EU

Temeljem ove izjave, mi, proglašavamo da dole navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne zahtjeve u vezi sigurnosti i zdravlja prema smjernicama EU. Ako dođe do izmjene uređaja bez naše suglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.

IZJAVA O ISTOVETNOSTI EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja ustreznim osnovnim predpisom smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Prin prezenta declarăm că concepția și construcția utilajelor de mai jos, în execuția în care sunt date în circulație, corespund exigențelor de bază ale directivei UE referitoare la siguranță și igienă. În cazul unei modificări pe utilaj care nu a fost consultată cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СХОДСТВО С ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на долупосочените уреди в изпълнения, които пукаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

IZJAVA O SUKLADNOSTI EU

Temeljem ove izjave, mi, proglašavamo, da dole navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne direktive bezbjednosti i zdravlja prema smjernicama EU. Ako dođe do promjena na uređaju bez naše suglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

AB UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarımı ve yapıları itibarıyla güvenli ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklik durumunda işbu beyanname geçerliliğini yitirir.

Artikelnummer / Bezeichnung der Geräte

Article No. / Machine description | N° de commande / Désignation de l'appareil | Artikel Nr. / Označení přístrojů | Obj. č. / Označenie prístrojov | Obj. č. / Benaming van de machine | Cod. ord. / Identificazione degli apparecchi | Megrendelési szám. / A gép jelzése | Kat br. / Oznaka uređaja | Nar. št. / Označitev naprav | Nr. com. / Însemnarea mașinilor | Заявка №. / Обозначение на уредите | Kat br. / Oznaka uređaja | Nr zam. / Oznaczenie urządzeń | Úrún no. / Cihaz bilgileri

93999 / **hedge trimmer GHS 660 D**

/

/

/

Einschlägige EG-Richtlinien

Appropriate EU Directives | Directives de la CE applicables | Prohlášení o shodě s EU | Vyhlásenie o zhode s EU | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на ЕС | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | Ilgili AB yönetmelikleri

2006/95/EC

2004/108/EC

2009/105/EC

1907/2006/EC

2011/65/EC ROHS

2009/142/EC

89/686/EEC (PPE)

1935/2004/EC

2006/42/EC

Annex IV

Notified Body:

Reg. No.:

2000/14/EC_2005/88/EC

Noise: guaranteed L_{WA} 102 dB (A)

97/68/EC_

Emission No.:

Angewandte harmonisierte Normen

Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebroekte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijenjeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани норми | Primijenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları

EN 60745-1:2009+A11

EN 60745-2-15:2009+A1

EN 55014-1:2006+A1

EN 55014-2:1997+A1+A2

EN 61000-3-2:2006+A1+A2

EN 61000-3-3:2008

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland

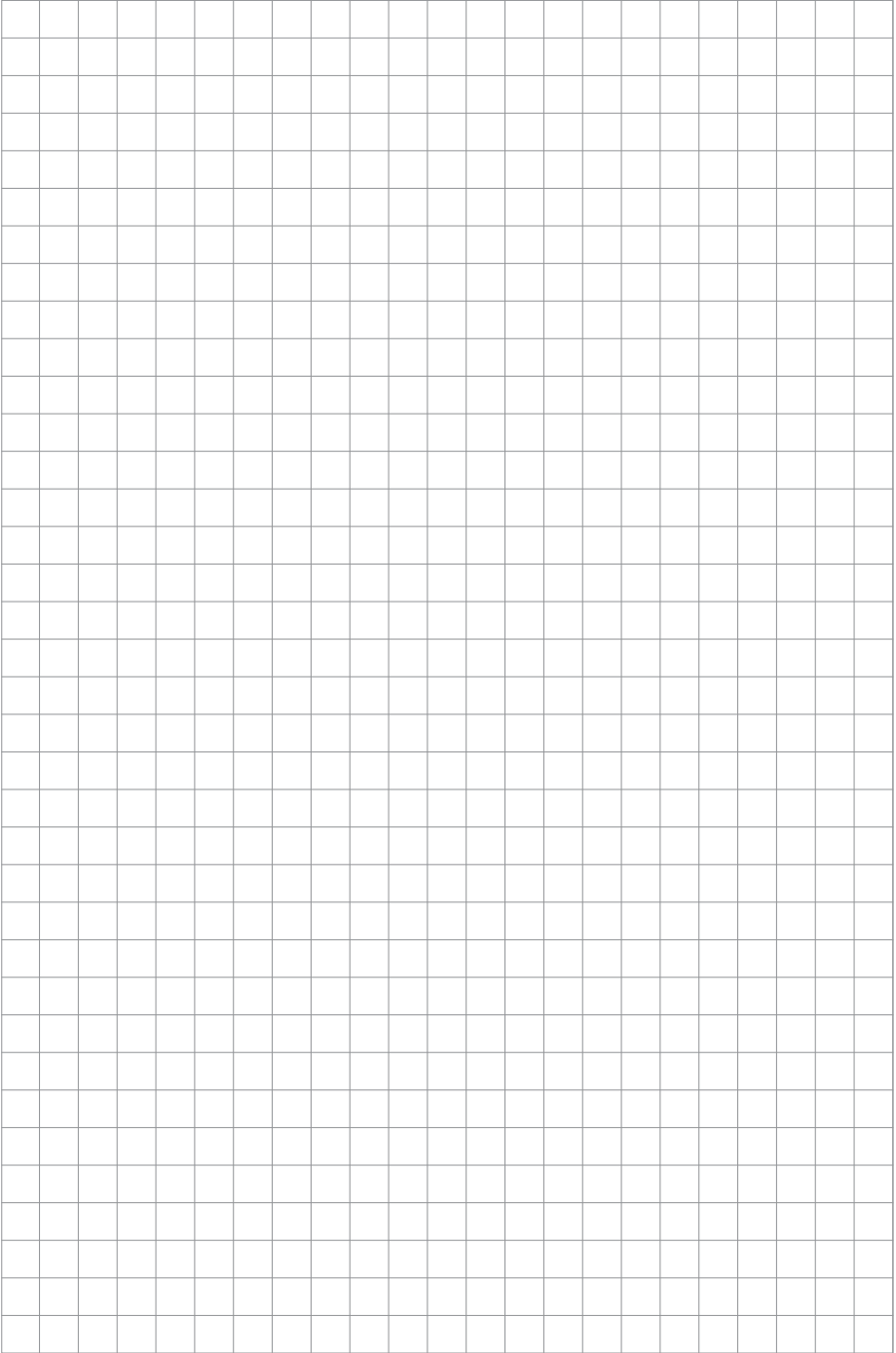
**Joachim Bürkle**
Technische Dokumentation

Technical documentation | gérant Documents techniques | Technická dokumentace | Technická dokumentácia | Technische documentatie | Documentazione tecnica | Műszaki dokumentáció | Tehnička dokumentacija | Tehnična dokumentacija | Documentație tehnică | Техническа документация | Tehnička dokumentacija | Dokumentacija techniczna | Teknik dokümentasyon

Helmut Arnold
Geschäftsführer

Managing Director | Titre du signataire | jednatel | konateľ | bedrijfsleider | Amministratore delegato | ügyvezető igazgató | direktor | direktor | administrator | управител | direktor | Durektor | Şirket temsilcisi

Wolpertshausen, Nov 11st, 2013





GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland
Tel.: +49-(0)7904/700-0
Fax.: +49-(0)7904/700-250
eMail: info@guede.com

